

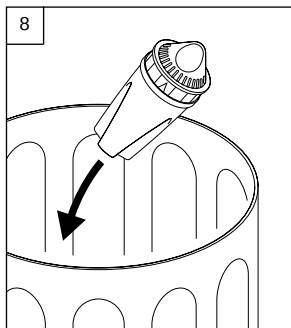
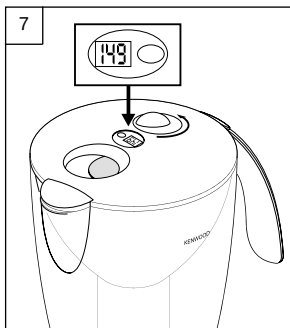
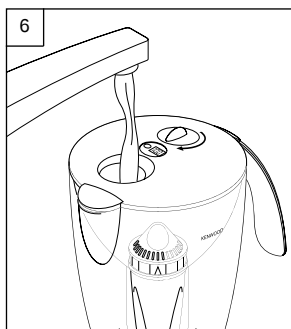
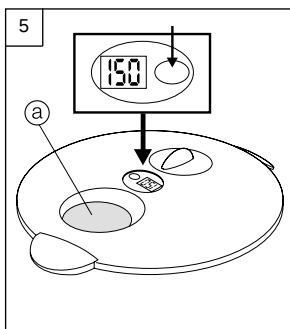
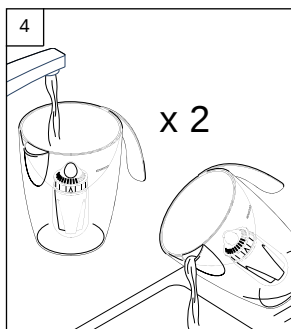
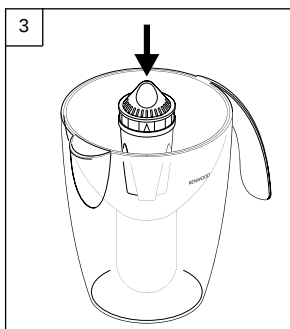
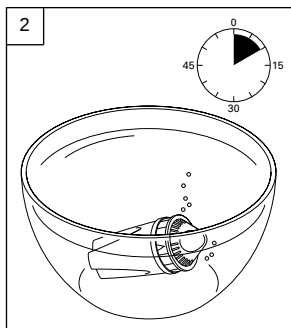
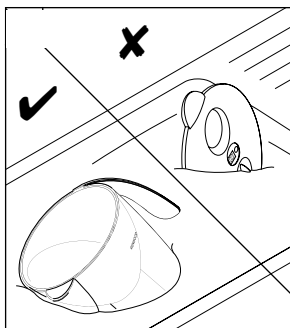


KENWOOD



WF97, WF157

English	2 - 3
Nederlands	4
Français	5
Deutsch	6
Italiano	7
Português	8
Español	9
Dansk	10
Svenska	11
Norsk	12
Suomi	13
Türkçe	14
Česky	15
Magyar	16
Polski	17
Русский	18 - 19
Ελληνικά	20
عربي	١٢



safety

Always treat the filtered water as a “food stuff” and follow the hygiene guidelines below:

- Always wash your hands before handling the unwrapped filter cartridges, especially if you have been preparing raw food such as meat or poultry.
- Consume filtered water immediately or store in a refrigerator. Discard any unused filtered water after 24 hours.
- The filter is for treating mains tap water only. Do not filter hot or boiling water.
- Wash the jug, lid and hopper regularly, at least every time you change the cartridge.
- For best results the filter cartridge should be kept in contact with the water. If the filter has not been used for 48 hours, flush the cartridge through by filling the hopper twice and discarding the water.
- During prolonged period of non use (eg holiday), any unwrapped or partly-used cartridges should be stored in the refrigerator - ideally still inserted in the water hopper. The cartridge once removed from the wrapper must under all circumstances be discarded after 30 days even if it has not been used.
- Filtered water should be boiled for babies and young children - just as you would boil tap water and many types of bottled water before giving them to your baby.
- Always check the date code on the cartridge wrapper. If passed the use by date, discard.
- Always change the cartridge every 30 days or every 150 litres - whichever is sooner.
- The filter should be kept out of direct sunlight and away from other heat sources.
- Do not store the cartridges next to household chemicals or cleaning products.

- In the event of your water supplier issuing a “boil notice” (or similar emergency indicating that your water supply may be temporarily unsafe) the filter system should not be used, and any cartridge in use should be disposed of.

to use your water filter

- 1 Remove lid and hopper completely from jug. Wash hopper and jug thoroughly in warm water, then dry. Wipe the lid with a damp cloth, then dry. **Do not immerse the lid in water.**
 - 2 Remove wrapper and immerse cartridge in cold water for 10 minutes.
 - 3 Insert the cartridge into the hopper and press gently to seal.
 - 4 Fill the hopper from the tap and allow the water to filter. Discard the filtered water. Do this twice.
- On occasions when using a new cartridge the first few litres of water can appear to be tinted blue/black. This colour is due to a small amount of carbon dust being flushed out of the cartridge, this is not harmful as the carbon is food grade and will usually disappear if the cartridge is flushed through a couple of times. This will not affect the performance of the cartridge.
- 5 Fit the lid onto the jug. Press and hold down the re-set/on button until ‘150’ appears on the display. This indicates the number of litres of water that the cartridge can filter.
- **important - when pressing the re-set/on button the water fill cover (a) must be closed.**
- 6 Your Kenwood water filter is now ready to use. Turn the knob clockwise to fill.
 - 7 After filling turn the knob anti-clockwise. The display will automatically count down on each use.

- 8 When the display reaches '000' the display will flash indicating that the cartridge should be changed. However, if the cartridge has been fitted for 30 days but the display has not reached '000', the cartridge must be changed and the display will flash to indicate this.

If the display is blank, repeat step 5.

When not in regular use, the display can be switched off to prolong battery life. To do this, open the water fill cover by turning the knob clockwise. Press the re-set button and the display will disappear. The unit can then be stored.

service

- The display unit is sealed for life. If the battery runs out, please contact Customer Care.
- If you need help with using your water filter (in or out of guarantee) call Kenwood Customer Care on **023 9239 2333**. Please have your model number ready.

Vouw vóór het lezen a.u.b. de voorpagina met illustraties uit

veiligheid

- Gebruik gefilterd water meteen of bewaar het in de koelkast.
- De filter is uitsluitend geschikt voor leidingwater.
- Gefilterd water moet voor baby's en jonge kinderen eerst gekookt worden, net als u dat met kraanwater en met andere soorten flessenwater doet.
- Controleer altijd de datumaanduiding op de wikkel van de cassette. Als de uiterste gebruiksdatum is verstreken, gooi de cassette dan weg.
- Vervang de cassette steeds na 30 dagen of na 150 liter, wat maar het eerst komt.

hoe het waterfilter moet worden gebruikt

- 1 Verwijder het deksel en het reservoir volledig van de kan. Was het reservoir, het deksel en de kan grondig af in warm water en droog ze dan. Veeg het deksel af met een vochtige doek en droog het dan.

Dompel het deksel niet onder in water.

- 2 Haal de wikkel van de cassette en dompel de cassette gedurende 10 minuten onder in koud water.
- 3 Plaats de cassette in het reservoir en druk deze voorzichtig vast.
- 4 Vul het reservoir met kraanwater en filter dit. Gooi het water weg en herhaal deze procedure.
- 5 Zet het deksel op de kan. Druk de reset/aan-knop in en houd hem ingedrukt, totdat '150' in het beeldvenster is verschenen. Dit geeft het aantal liter water aan dat u met de cassette kunt filteren.

- **belangrijk – wanneer u de reset/aan-knop indrukt, moet het deksel voor vullen met water (a) gesloten zijn.**

- 6 Uw Kenwood waterfilter is nu gebruiksklaar. Draai de knop met de wijzers van de klok mee om de kan te vullen.
- 7 Draai de knop na het vullen tegen de wijzers van de klok in. In het beeldvenster wordt automatisch afgeteld bij elk gebruik.
- 8 Zodra in het beeldvenster het getal '000' is bereikt, knippert dit getal om aan te geven dat de cassette moet worden vervangen. Als de cassette echter 30 dagen in de kan heeft gezeten zonder dat in het beeldvenster het getal '000' is bereikt, moet de cassette worden vervangen en knippert dit getal om dit aan te geven.

Als het beeldvenster leeg is, herhaal dan stap 5.

Wanneer het waterfilter niet regelmatig in gebruik is,

kan het beeldvenster worden uitgeschakeld om de gebruiksduur van de batterij te verlengen. Open hiervoor het deksel voor vullen met water door de knop met de klok mee te draaien. U schakelt het beeldvenster uit door op de resetknop te drukken. Het waterfilter kan dan worden opgeslagen.

klantenservice

- De eenheid met beeldvenster is permanent afgesloten. Als de batterij leeg is, neem dan contact op met de afdeling voor klantenservice.
- Als u bij het gebruik van uw waterfilter hulp nodig heeft, neem dan contact op met de dealer bij wie u het apparaat heeft gekocht.

Veillez déplier les illustrations de la première page

sécurité

- Si l'eau filtrée n'est pas utilisée immédiatement, la conserver au réfrigérateur.
- Le filtre est réservé au traitement de l'eau du robinet.
- Il convient de faire bouillir l'eau filtrée destinée aux nourrissons et enfants en bas âge, tout comme vous feriez bouillir l'eau du robinet et de nombreux types d'eau en bouteille avant de la donner à votre enfant.
- Toujours vérifier la date sur l'emballage de la cartouche. Jeter toute cartouche périmée.
- Changez impérativement la cartouche tous les 30 jours ou tous les 150 litres, selon l'éventualité intervenant en premier.

utilisation du filtre à eau

- 1 Retirez entièrement le couvercle et le réservoir du pichet. Lavez soigneusement le réservoir et le pichet à l'eau tiède, puis séchez-les. Essuyez le couvercle à l'aide d'un chiffon humide, puis séchez-le. **Ne plongez pas le couvercle dans l'eau.**
- 2 Retirer la cartouche de son emballage et l'immerger 10 minutes dans l'eau froide.
- 3 Insérer la cartouche dans la trémie et appuyer doucement pour la sceller.
- 4 Remplir la trémie au robinet et laisser filtrer l'eau. Jeter cette eau et répéter une deuxième fois.
- 5 Mettez le couvercle en place sur le pichet. Appuyez sur le bouton de remise à zéro/mise en marche et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que '150' soit affiché. Ceci indique le nombre de litres d'eau que la cartouche peut filtrer.

- **important – au moment d'appuyer sur le bouton de remise à zéro/mise en marche, l'orifice de remplissage d'eau (a) doit être fermé.**

- 6 Votre filtre à eau Kenwood est maintenant prêt à l'emploi. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour remplir.
- 7 Après le remplissage, tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le décompte s'effectue automatiquement à l'affichage après chaque utilisation.
- 8 Lorsque '000' est atteint, l'affichage clignote pour indiquer que la cartouche doit être changée. Cependant, si la cartouche est en place depuis 30 jours mais que l'affichage n'a pas atteint '000', la cartouche doit être changée et l'affichage clignote pour l'indiquer.

Si l'écran n'affiche rien, répétez l'étape 5.

En cas d'utilisation peu fréquente, l'affichage peut être éteint afin de prolonger la durée de vie de la pile. Pour cela, ouvrez l'orifice de remplissage d'eau en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Appuyez sur le bouton de remise à zéro et l'affichage disparaît. L'unité peut ensuite être rangée.

service après-vente

- L'unité d'affichage est scellée à vie. Si la pile est épuisée, veuillez contacter le Service Après-Vente.
- Pour toute assistance concernant l'emploi du filtre à eau, contacter le magasin où celui-ci a été acheté.

Bitte die Titelseite mit dem Abbildungen aufklappen.

Sicherheit

- Gefiltertes Wasser sofort verbrauchen oder im Kühlschrank aufbewahren.
- Der Filter ist nur zur Aufbereitung von Leitungswasser gedacht.
- Für Babys und Kleinkinder sollte gefiltertes Wasser abgekocht werden – genau so, wie Sie auch Leitungswasser und viele Arten von in Flaschen abgefülltem Wasser abkochen würden, bevor Sie es Ihrem Baby geben.
- Immer das Datum auf der Patronenverpackung überprüfen. Bei Überschreiten des Haltbarkeitsdatums die Patrone wegwerfen.
- Die Patrone nach jeweils 30 Tagen oder 150 Litern – je nachdem, welcher Wert zuerst erreicht wird – auswechseln.

Verwendung Ihres Wasserfilters

- 1 Deckel und Einfüllbehälter vollständig vom Krug abnehmen. Einfüllbehälter und Krug in warmem Wasser gründlich spülen, dann abtrocknen. Den Deckel erst mit einem feuchten, dann mit einem trockenen Tuch abwischen. **Den Deckel nicht in Wasser tauchen.**
- 2 Die Patrone aus der Verpackung nehmen und 10 Minuten in kaltes Wasser tauchen.
- 3 Die Patrone in den Behälter einsetzen und sanft in die Dichtung drücken.
- 4 Den Behälter mit Leitungswasser füllen und das Wasser durch den Filter laufen lassen. Das gefilterte Wasser wegschütten. Diesen Vorgang zwei Mal wiederholen.
- 5 Den Deckel auf den Krug aufsetzen. Die Taste Rückstellen/Ein gedrückt halten, bis '150' in der Anzeige erscheint. Diese Zahl bedeutet, dass die Patrone 150 Liter Wasser filtern kann.

- **Wichtig – beim Drücken der Taste Rückstellen/Ein muss der Wassereinfülldeckel ^(a) geschlossen sein.**

- 6 Ihr Kenwood Wasserfilter ist jetzt betriebsbereit. Zum Füllen den Knopf nach rechts, im Uhrzeigersinn, drehen.
- 7 Nach dem Füllen den Knopf nach links – im Gegenuhrzeigersinn – drehen. Dadurch zählt bei jedem Gebrauch die Anzeige automatisch herunter.
- 8 Wenn die Anzeige '000' erreicht, blinkt sie, um anzuzeigen, dass die Filterpatrone ausgewechselt werden sollte. Die Anzeige blinkt auch, wenn die Filterpatrone vor 30 Tagen eingesetzt wurde und die Anzeige '000' noch nicht erreicht hat – in diesem Fall muss die Patrone auch ausgewechselt werden.

Wenn keine Anzeige erscheint, Schritt 5 wiederholen.

Wenn Sie den Filter nicht regelmäßig benutzen, können Sie das Display abschalten, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern. Dazu den Knopf nach rechts (im Uhrzeigersinn) drehen und den Einfülldeckel öffnen. Die Reset-Taste drücken - die Anzeige wird abgeschaltet. Sie können jetzt den Wasserfilter wegstellen.

Kundendienst

- Die Anzeigeeinheit ist lebenslang versiegelt. Wenn die Batterie leer ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
- Wenn Sie Hilfe für den Gebrauch Ihres Wasserfilters benötigen, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Si prega di aprire la prima pagina, al cui interno troverete le illustrazioni

sicurezza

- Usare l'acqua filtrata immediatamente oppure conservarla in frigorifero.
- Il filtro è inteso solo per filtrare l'acqua del rubinetto.
- Nel caso di neonati e bambini in tenera età l'acqua filtrata dovrebbe essere fatta bollire – osservare le stesse precauzioni che adottereste prima di dare al vostro bambino acqua di rubinetto e alcuni tipi di acqua in bottiglia.
- Controllare sempre il codice data sul retro dell'imballaggio della cartuccia. Gettare il filtro se è scaduto.
- Cambiare sempre la cartuccia ogni 30 giorni oppure dopo che si sono filtrati 150 litri, se ciò si verifica prima di 30 giorni.

come usare il filtro dell'acqua

- 1 Togliere completamente il coperchio e la vaschetta dalla caraffa. Lavarli entrambi a fondo in acqua calda, quindi asciugarli. Passare il coperchio con un panno umido e asciugare. **Non immergere il coperchio in acqua.**
- 2 Scartare la cartuccia ed immergerla in acqua fredda per 10 minuti.
- 3 Inserire la cartuccia nell'imbuto e premere leggermente per chiudere.
- 4 Riempire l'imbuto di acqua di rubinetto e lasciare che l'acqua venga filtrata. Gettare l'acqua filtrata. Ripetere questa operazione un'altra volta.
- 5 Mettere il coperchio sulla caraffa. Tenere premuto il pulsante di riavanzamento/accensione fino a quando sul display non appare '150'. Questo indica il numero di litri di acqua che la cartuccia è in grado di filtrare.

- **Importante: quando si preme il pulsante di riavanzamento/accensione, controllare che la calottina del foro per l'acqua (a) sia chiusa.**

- 6 Ora il vostro filtro Kenwood è pronto per l'uso. Per riempire, girare il pomello in senso orario.
- 7 Dopo aver versato l'acqua, girare il pomello in senso antiorario. Il display riduce automaticamente la cifra mostrata con ogni successivo uso.
- 8 Quando il display scende a '000', lampeggerà per indicare che occorre sostituire la cartuccia. Tuttavia, se la cartuccia è in uso già da 30 giorni ma il display non è sceso a '000', occorre comunque cambiarla e il display lampeggerà come promemoria.

Se il display non indica nulla, ripetere il punto 5.

Se non si usa regolarmente il filtro è possibile spegnere il display per prolungare la durata della batteria. Per farlo, aprire il coperchio girando il pomello in senso orario. Ora premere il pulsante per riavanzare e il display si spegnerà. A questo punto potete riporre il filtro.

manutenzione

- Il display è sigillato a vita. Se la batteria si scarica, rivolgersi al reparto Assistenza Clienti.
- Se si ha bisogno di assistenza riguardo l'uso del filtro dell'acqua, contattare il negozio dove si è acquistato l'apparecchio.

Por favor desdobre as ilustrações da primeira página.

segurança

- Consuma imediatamente a água filtrada ou guarde-a no frigorífico.
- O filtro destina-se apenas a tratar a água da torneira, com origem na rede pública.
- A água filtrada deve ser fervida para bebés e crianças pequenas – da mesma maneira que tem que ferver água da torneira e muitos tipos de água engarrafada antes de a oferecer ao seu bebé.
- Verifique sempre o código da data no invólucro do cartucho; se o prazo de conservação já tiver passado, descarte o cartucho.
- Troque sempre o cartucho de 30 em 30 dias ou ao fim de cada 150 litros, conforme o que ocorrer primeiro.

utilização do filtro de água

- 1 Retire a tampa e o funil completamente do jarro. Lave bem o funil e o jarro em água quente e depois seque-os. Limpe a tampa com um pano humedecido e depois um seco. **Não mergulhe a tampa em água.**
- 2 Retire o cartucho do seu invólucro e mergulhe-o em água fria por 10 minutos.
- 3 Introduza o cartucho no funil e pressione levemente para vedar.
- 4 Encha o funil com água da torneira e deixe a água filtrar. Descarte a água filtrada. Faça isto duas vezes.
- 5 Coloque a tampa no jarro. Pressione continuamente o botão de reposicionamento/activação até aparecer “150” no visor. Este é o número de litros de água que o cartucho pode filtrar.

- **importante – ao pressionar o botão de reposicionamento/activação, a tampa ① do orifício de enchimento de água deve estar fechada.**

- 6 O seu filtro de água Kenwood já está pronto para utilizar. Rode o botão da esquerda para a direita para encher.
- 7 Depois de encher, rode o botão da direita para a esquerda. O visor exibe automaticamente a contagem decrescente após cada utilização.
- 8 Quando o visor alcança “000”, pisca para indicar que o cartucho deve ser trocado. Contudo, se o cartucho tiver sido instalado há 30 dias, ainda que o indicador não tenha chegado a “000”, o cartucho deverá ser trocado e o visor piscará para indicar isto.

Se o visor ficar em branco, repita o passo 5.

Quando o aparelho não estiver a uso regular, o visor poderá ser desligado para prolongar a vida útil da bateria. Para fazer isto, abra a tampa de enchimento de água rodando o botão para a direita. Pressione o botão de reposição e o visor desaparecerá. O aparelho poderá então ser guardado.

assistência técnica

- A unidade do visor apresenta-se selada para toda a vida. Se a bateria ficar esgotada, por favor contacte o Serviço de Atendimento a Clientes.
- Se necessitar de ajuda no que se refere à utilização do seu filtro de água, contacte o revendedor a quem comprou o aparelho.

Por favor, despliegue la cubierta que contiene las ilustraciones

seguridad

- Consuma inmediatamente el agua filtrada o guárdela en el frigorífico.
- El filtro es para tratar sólo agua del grifo.
- Para bebés y niños pequeños deberá hervirse el agua filtrada (del mismo modo que herviría agua del grifo y muchos tipos de agua embotellada antes de dársela a su bebé).
- Compruebe el código de fecha del envoltorio del cartucho. Si ha caducado, deséchelo.
- Cambie siempre el cartucho cada 30 días o cada 150 litros, lo que suceda antes.

uso del filtro de agua

- 1 Retire por completo la tapadera y el depósito de la jarra. Limpie bien el depósito y la jarra con agua templada, a continuación, seque. Limpie la tapadera con un paño húmedo, a continuación, seque. **No sumerja la tapadera en agua.**
- 2 Quite el envoltorio y sumerja el cartucho en agua fría durante 10 minutos.
- 3 Inserte el cartucho en el depósito y apriete con suavidad para fijarlo.
- 4 Llene el depósito con agua del grifo y deje que se filtre el agua. Deseche el agua filtrada. Realice este procedimiento dos veces.
- 5 Coloque la tapadera sobre la jarra. Pulse y mantenga el botón de reinicio/encendido pulsado hasta que aparezca '150' en la pantalla. Esto indica el número de litros de agua que puede filtrar el cartucho.
- **importante – cuando pulse el botón de reinicio/encendido, la tapadera de llenado de agua ^(a) deberá estar cerrada.**
- 6 Su filtro de agua Kenwood ahora está listo para usar. Gire el mando en el sentido de las agujas del reloj para llenar.

- 7 Después de llenar, gire el mando en el sentido contrario al de las agujas del reloj. La pantalla comenzará la cuenta atrás de forma automática cada vez que se utilice.
- 8 Cuando la pantalla indique '000' parpadeará para indicar que debe cambiarse el cartucho. Sin embargo, si el cartucho ya lleva 30 y la pantalla no indica '000', deberá cambiarse el cartucho y la pantalla parpadeará para indicar esto.

Si la pantalla está en blanco, repita el paso 5.

Cuando no lo utilice de forma periódica, puede apagar la pantalla para prolongar la duración de la batería. Para hacer esto, abra la tapadera del filtro de agua girando el mando en el sentido de las agujas del reloj. Pulse el botón de reajustar y la pantalla desaparecerá. Entonces puede guardarse la unidad.

servicio

- La unidad de la pantalla está sellada para siempre. Si se acaba la batería, por favor póngase en contacto con Atención al Cliente.
- Si necesita ayuda para utilizar el filtro de agua, póngase en contacto con el distribuidor a quien compró el aparato.

Fold forsiden med illustrationerne ud.

sikkerhed

- Filtreret vand skal anvendes omgående eller opbevares i køleskab.
- Filteret er kun beregnet til behandling af vand fra hanen.
- Før filtreret vand gives til spædbørn og små børn, skal det koges – lige som man ville koge postevand og mange andre typer vand i flasker.
- Kontrollér altid datokoden på patronens emballage. Hvis datoen for 'mindst holdbar til' er overskredet, skal patronen kasseres.
- Patronen skal altid udskiftes hver 30 dage eller hver 150 liter – alt efter hvad der indtræffer først.

sådan anvendes vandfilteret

- 1 Fjern låget og tragten helt fra kanden. Vask tragten og kanden grundigt i varmt vand og tør dem med et viskestykke. Tør låget af med en fugtig klud og tør det med et viskestykke. **Kom ikke låget i vand.**
- 2 Fjern emballagen og kom patronen i koldt vand i 10 minutter.
- 3 Sæt patronen ned i tragten og tryk forsigtigt på den, så den er godt tæt.
- 4 Fyld tragten med vand fra hanen og lad vandet løbe igennem filteret. Kassér det filtrerede vand. Gør dette to gange.
- 5 Sæt låget på kanden. Tryk på nulstillings-/tænd-knappen og hold den nede, indtil '150' ses på displayet. Tallet angiver antallet af liter vand, som patronen kan filtrere.
- **vigtigt – når der trykkes på nulstillings-/tænd-knappen, skal vandpåfyldningsdækslet (a) være lukket.**
- 6 Kenwood vandfilter er nu parat til brug. Drej knappen med uret for at fylde vand på.

- 7 Efter påfyldning drejes knappen mod uret. Displayet tæller automatisk ned, hver gang filteret anvendes.
- 8 Når displayet når '000', blinker det, hvilket betyder, at patronen skal udskiftes. Hvis patronen har været monteret i 30 dage, men displayet ikke er nået '000', skal patronen alligevel udskiftes og displayet blinker for at angive dette.

Hvis displayet er blankt, gentag punkt 5.

Når vandfilteret ikke er i regelmæssig brug, kan displayet slukkes for at forlænge batteriets levetid. For at gøre dette åbn vandpåfyldningsdækslet ved at dreje knappen med uret. Tryk på nulstillingsknappen og displayet vil forsvinde. Vandfilteret kan så sættes væk.

service

- Displayenheden er forseglet for livstid. Hvis batteriet opbruges, bedes man kontakte kundeservice.
- Hvis man har brug for hjælp med anvendelsen af vandfilteret, skal man kontakte den forretning, hvor apparatet er købt.

Vik ut främre omslaget med bilderna.

säkerheten

- Filtrerat vatten ska användas omedelbart eller förvaras i kylskåp
- Filtret är endast avsett för behandling av kranvatten.
- Filtrerat vatten ska kokas om det ska ges till spädbarn och små barn – precis som du skulle koka kranvatten och många typer av buteljerat vatten innan du ger det till din baby.
- Kontrollera alltid datumkoden på filterpatronen. Kassera patronen om datumet är utgången.
- Byt alltid patronen var 30:e dag eller senast efter 150 liter.

hur du använder ditt vattenfilter

- 1 Tag av locket och behållaren helt från kannan. Diska behållaren och kannan noga i varmt vatten och torka. Torka av locket med fuktig trasa och torka efter med en torr.
Doppa inte locket i vatten.
- 2 Tag filterpatronen ur förpackningen och lägg den i kallt vatten i 10 minuter.
- 3 Sätt patronen i behållaren och tryck försiktigt fast den så den sitter tätt.
- 4 Fyll behållaren med kranvatten och låt vattnet rinna genom. Håll bort det filtrerade vattnet. Gör detta två gånger.
- 5 Sätt locket på kannan. Håll ner återställningsknappen tills räkneverket visar '150'. Det är antalet liter vatten som patronen kan filtrera.
- **viktigt – när du håller ner återställningsknappen måste vattenpåfyllningslocket ^(a) vara stängt.**
- 6 Nu är ditt Kenwood vattenfilter klart att användas. Vrid ratten medurs för att fylla det.
- 7 När du har fyllt filtret vrid du ratten moturs. Räkneverket räknar ner varje gång du använder filtret.

- 8 När räkneverket visar '000' blinkar siffrorna för att visa att patronen ska bytas. Om patronen har suttit i i 30 dagar utan att räkneverket har kommit ner till '000', ska patronen i alla fall bytas, och det visas också genom att siffrorna blinkar.

Om inga siffror visas, ska du upprepa moment 5.

När filtret inte används regelbundet, kan displayen stängas av för att spara på batteriet. För att göra det öppnar du vattenpåfyllningslocket genom att vrida ratten medurs. Tryck på återställningsknappen, så försvinner displayen. Filtret kan sedan ställas undan.

service

- Räkneverket är permanent förseglat. Om batteriet tar slut ska du kontakta kundtjänsten.
- Om du behöver hjälp med hur du använder vattenfiltret ber vi dig kontakta butiken där du köpte filtret.

Brett ut framsiden med illustrasjoner

sikkerhetshensyn

- Drikk det filtrerte vannet med én gang, eller oppbevar det i kjøleskap.
- Filteret er kun til behandling av vann fra springen.
- Filtrert vann skal kokes når det brukes til spedbarn og små barn – på same måte som du koker vann fra springen og mange typer vann tappet på flaske før du gir det til spedbarnet.
- Sjekk alltid datokoden på patron-emballasjen. Hvis datoen er utgått skal du kaste den.
- Patronen må skiftes hver 30. dag, eller hver 150. liter - avhengig av hva som kommer først.

slik brukes vannfilteret

- 1 Ta lokket og filterholderen ut av kannen. Vask filterholder og kanne grundig i varmt vann, og tørk. Tørk av lokket med en fuktig klut, og tørk.
Ikke legg lokket i vann.
- 2 Ta patronen ut av emballasjen og legg den i kaldt vann i 10 minutter.
- 3 Sett patronen inn i filterholderen og trykk forsiktig slik at det forsegles.
- 4 Fyll filterholderen fra springen og la vannet filtreres. Kast det filtrerte vannet. Gjør dette to ganger.
- 5 Sett lokket på kannen. Trykk og hold nede reset/på-knappen til '150' kommer fram på displayet. Dette indikerer antall liter vann som patronen kan filtrere.
- **viktig - når du trykker ned reset/på-knappen må påfyllingshullet (a) være lukket.**
- 6 Kenwood vannfilter er nå klart til bruk. Vri knotten med klokken for å fylle.
- 7 Etter at kannen er fylt skal du vri knotten mot klokken. Displayet teller automatisk ned ved hver gangs bruk.

- 8 Når displayet når '000' blinker det for å vise at patronen bør skiftes ut. Men hvis patronen har vært i i 30 dager, men displayet ikke har nådd '000', må patronen skiftes. Displayet blinker for å vise dette.

Hvis displayet er tomt skal du gjenta trinn 5.

Når det ikke brukes

regelmessig kan displayet slås av slik at batteriet varer lengre. Dette gjøres ved å åpne påfyllingshullet ved å vri knotten med urviseren. Trykk på tilbakestillingsknappen og displayet forsvinner. Enheten kan så lagres.

service

- Displayenheten er forseglet på fabrikken. Hvis batteriet er utbrukt skal du kontakte kundetjenesten.
- Hvis du trenger hjelp til å bruke vannfilteret skal du kontakte forhandleren der du kjøpte det.

Taita auki etusivun kuvitukset

turvallisuus

- Käytä suodatettu vesi välittömästi tai säilytä jääkaapissa.
- Suodatinta tulee käyttää ainoastaan vesijohtoveden suodattamiseen.
- Suodatettu vesi tulisi keittää vauvoille ja pienille lapsille – aivan kuten vesijohtovesikin ja monenlaiset pullotetut vedet ennen niiden antamista vauvoille.
- Tarkista aina päivämäärä patruunan kääreestä. Jos viimeinen käyttöpäivä on mennyt, hävitä patruuna.
- Patruuna tulee vaihtaa vähintään kerran kuukaudessa tai joka 150 litran jälkeen.

vedensuodattimen käyttö

- 1 Irrota kansi ja suppilo kokonaan kannusta. Pese suppilo ja kannu huolellisesti lämpimällä vedellä ja kuivaa sitten. Pyyhi kansi kostealla liinalla ja kuivaa sitten. **Kantta ei saa upottaa veteen.**
- 2 Poista kääre ja upota patruuna veteen 10 minuutiksi.
- 3 Aseta patruuna suppilon sisään ja sulje työntämällä patruunaa kevyesti.
- 4 Täytä suppilo vesijohtovedellä ja anna veden suodattua. Kaada suodatettu vesi pois. Suorita tämä toimenpide kahdesti.
- 5 Aseta kansi kannun päälle. Paina palautus-/käynnistyspainiketta, kunnes näyttöön ilmestyy '150'. Luku ilmoittaa, kuinka monta litraa vettä suodatin voi suodattaa.
- **tärkeää - painettaessa palautus-/käynnistyspainiketta täyttöaukon suojuksen (a) tulee olla suljettuna.**
- 6 Vedensuodatin on nyt käyttövalmis. Käännä nuppia myötäpäivään ja täytä kannu.

- 7 Kun kannu on täytetty, käännä nuppia vastapäivään. Näytössä oleva luku kulkee automaattisesti taaksepäin jokaisen täyttökerran jälkeen.
- 8 Kun näytön luvuksi tulee '000', näyttö vilkkuu ja patruuna tulisi vaihtaa. Näyttö kuitenkin vilkkuu ja patruuna tulee vaihtaa, kun patruuna on ollut asennettuna 30 päivää, vaikka näyttöön ei olisi vielä tullutkaan '000'.

Jos näyttö on tyhjä, toista vaihe 5.

Kun vedensuodatin ei ole käytössä, näyttö voidaan kytkeä pois päältä paristojen säästämiseksi. Avaa vesisäiliön kansi kääntämällä nuppia myötäpäivään. Paina palautuspainiketta, jolloin näyttö sammuu. Laite on nyt valmis varastoitavaksi.

huolto

- Näyttöyksikköä ei voi aukaista. Pariston loppuessa ota yhteys KENWOOD-kauppiaseen tai maahantuojaan.
- Käyttöön liittyvissä kysymyksissä tai epäselvissä tapauksissa ota yhteys Kenwood-kauppiaseen tai maahantuojaan.

Ön kapağı açınız ve açıklayıcı resimlere bakınız

güvenlik önlemleri

- Suyu süzdükten sonra hemen tüketiniz ya da buzdolabında tutunuz.
- Bu su süzgecinde kullanılan filtre yalnızca musluk suyunu süzmek içindir.
- Süzgeçten geçirilen su, bebeklere ya da küçük çocuklara verilmeden önce mutlaka kaynatılmalıdır. Musluk suyu ya da her türden suyu bebeklere vermeden önce kaynatmanız gereği süzgeçten geçirilen su için de geçerlidir.
- Kartuşun paketi üzerindeki son kullanım tarihini her zaman kontrol ediniz. Son kullanım tarihini geçen kartuşları kullanmayınız.
- Kartuşu her 30 günde bir ya da 150 litre su süzdükten sonra değiştiriniz.

su süzgecinin kullanımı

- 1 Kapağı ve su doldurma kabını su haznesinden çıkarınız. Su doldurma kabını ve su haznesini ılık suyla iyice yıkayınız. Arkasından kurulayınız. Kapağı nemli bir bezle silip temizledikten sonra kurulayınız. **Kapağı hiçbir biçimde suya sokmayınız.**
- 2 Kartuşu paketinden çıkarınız ve 10 dakika soğuk suda tutunuz.
- 3 Kartuşu su doldurma kabına takınız ve yerine iyice oturması için hafifçe itiniz.
- 4 Su doldurma kabını musluk suyuyla doldurunuz ve suyun süzülmesini bekleyiniz. Süzülen suyu dökünüz. Bu işlemi iki kez tekrarlayınız.
- 5 Kapağı su haznesine takınız. Gösterge ayarının açık konum düğmesini, gösterge '150'yi gösterinceye kadar basılı tutunuz. Bu gösterge, filtrenin kaç litre su süzeceğini gösterir.
- **önemli uyarı – gösterge ayarının açık konum düğmesini basılı tutarken su doldurma kapakçığı**
(a) **kapalı konumda olmalıdır.**

- 6 Kenwood su süzgeci şimdi kullanıma hazırdır. Düğmeyi sağa çeviriniz.
 - 7 Su süzgecine su doldurduktan sonra düğmeyi sola çeviriniz. Gösterge, ne kadar su süzüldüğünü kendiliğinden gösterecektir.
 - 8 Gösterge '000'a gelince yanıp sönmeye başlayacak ve kartuşun değiştirilmesi gerektiğini gösterecektir. Ancak kartuş 30 gün kullanılmışsa ve gösterge henüz '000'a gelmemişse, kartuş değiştirilmelidir ve gösterge yanıp sönmekle bu durumu gösterecektir.
- Gösterge hiçbir şey göstermiyorsa, 5. adımı yineleyiniz.**

Normal kullanım durumunda değilse, gösterge pilin ömrünü uzatmak için çalışmasını durduracaktır. Bunu yapmak için düğmeyi sağa doğru çevirerek su doldurma kapağını açınız. Yeniden ayar düğmesine basınız ve gösterge görünmeyecektir. Arkasından aygıtı saklayabilirsiniz.

bakım

- Gösterge birimi, açılmamak üzere sarılmıştır. Pili bittiği zaman Müşteri Bakım Hizmeti'ne başvurunuz.
- Su süzgecini kullanmak için yardıma gereksinim duyarsanız, su süzgecini satın aldığınız satıcıya başvurunuz.

Nezapomeňte si prosím rozevřít titulní stránku s vyobrazením

bezpečnost

- Filtrovanou vodu ihned spotřebujte, nebo ji uložte do chladničky.
- Filtr je určen pouze pro vodu z vodovodního kohoutku.
- Filtrovaná voda by se měla pro nemluvňata a malé děti převařit – stejně jako byste převařovali vodu z vodovodu a mnohé typy lahvových vod před podáváním nemluvněti.
- Vždy zkontrolujte datový kód na obalu kazety. Pokud je datum použití prošlé, kazetu okamžitě vyhodte.
- Kazetu vyměňujte vždy po uplynutí 30 dní nebo po úpravě 150 litrů vody, podle toho, co nastoupí dříve.

použití vodního filtru

- 1 Odstraňte víko a nálevku ze džbánu. Nálevku a džbánek pečlivě omyjte teplou vodou a potom osušte. Víko otřete vlhkým hadříkem a osušte. **Víko neponořujte do vody.**
- 2 Odstraňte obal a kazetu ponořte na 10 minut do studené vody.
- 3 Kazetu zasuňte do nádoby a jemně ji přitiskněte, aby dosedla.
- 4 Nádobku naplňte vodou z vodovodního kohoutku a nechte působit filtr. Filtrovanou vodu vylijte. Tuto operaci proveďte dvakrát.
- 5 Nasadte víko na džbánek. Stiskněte nulovací tlačítko a ponechte je stisknuté, dokud se na displeji nezobrazí hodnota ,150'. Tato hodnota určuje počet litrů vody, které kazeta může filtrovat.
- **důležité upozornění - při stisknutí nulovacího tlačítka musí být kryt plnění vody (a) zavřený.**
- 6 Vodní filtr Kenwood je teď připraven k použití. Pootočte knoflíkem ve směru hodinových ručiček, aby se provedlo naplnění.

- 7 Po naplnění pootočte knoflíkem proti směru pohybu hodinových ručiček. Displej automaticky odečte každé použití.
- 8 Při dosažení hodnoty ,000' začne displej blikat, což upozorňuje na nutnost výměny kazety. Pokud však používáte kazetu 30 dní, aniž by displej dosáhl hodnoty ,000', musíte kazetu vyměnit a displej to oznámí blikáním.

Jestliže je displej prázdný, zopakujte krok 5.

V případě, že filtr nechcete používat, můžete displej vypnout, čímž prodloužíte životnost baterií. Displej vypnete následovně: otevřte naplňovací kryt otočením knoflíku směrem doprava. Stiskněte nulovací tlačítko a displej zmizí. Filtr je nyní připraven k delšímu uložení.

servis

- Displej je po dobu životnosti zapečetěn. Při vybití baterie se laskavě obraťte na oddělení péče o zákazníky.
- Pokud potřebujete pomoci s použitím vodního filtru, obraťte se na prodejce, u kterého jste jej zakoupili.

A használati utasítás olvasása közben hajtsa ki az első oldalt, hogy az illusztrációk is láthatók legyenek.

első a biztonság

- A vízszűrővel megszűrt vizet azonnal fogyassza el, vagy tárolja hűtőszekrényben.
- A vízszűrő csak vezetékes ivóvíz szűrésére alkalmas.
- A szűrt vizet csecsemők és kisgyermekek számára fel kell forralni – ugyanúgy, mint ahogyan a csapvizet, illetve más palackozott vizet is felforralja, mielőtt csecsemőnek adja.
- A szűrőbetét csomagolásán mindig ellenőrizze a betét szavatossági idejét. Soha ne használja a készüléket lejárt szűrőbetéttel.
- 30 nap eltelte vagy 150 liter víz átszűrése után - a számláló állásától függetlenül - mindig cserélje ki a szűrőbetétet!

a vízszűrő használata

- 1 Vegye le a kanna fedelét, és vegye ki a felső szűrőtartályt is. A tartályt és a kannát meleg vízben alaposan öblítse ki, majd szárítsa meg. A fedelet előbb nedves, majd száraz ruhával törölje át. **A fedelet soha ne merítse vízbe!**
- 2 Távolítsa el a szűrőbetét csomagolását, és hideg vízben áztassa a betétet 10 percre.
- 3 Illessze a szűrőbetétet a szűrőtartályba, és tolja a helyére úgy, hogy a betét felső pereme a tartály nyílásába rögzüljön.
- 4 Töltse meg a szűrőtartályt friss vízzel, és várja meg, amíg a víz átfolyik a kannába. Az első adag szűrt vizet öntse ki, majd ismételje meg a műveletet. A második adag szűrt vizet is öntse ki.
- 5 Illessze a fedelet a kannára. Nyomja le a nullázó (Reset) gombot, és tartsa lenyomva addig, amíg a kijelzőn "150" jelenik meg. A kijelzőn látható szám az adott szűrőbetéttel még átszűrhető víz mennyiségét jelöli, literben.

- **fontos megjegyzés: a nullázó gomb lenyomásakor a töltőnyílásnak (a) zárva kell lennie.**

- 6 A Kenwood vízszűrő kanna ekkor használatra kész. Nyissa ki a töltőnyílást (fordítsa el a gombot az óramutató járásának irányában), és töltse meg a vízszűrő tartályt.
- 7 A tartály megtöltése után zárja be a töltőnyílást (fordítsa el a gombot az óramutató járásával ellentétes irányban). A gomb elfordításakor a számláló egy számmal visszaugrik.
- 8 Amikor a számláló eléri "000" értéket, a kijelző villogni kezd: ez azt jelenti, hogy a szűrőbetétet ki kell cserélni. A szűrőbetét behelyezésétől számított 30 nap után a kijelző akkor is villogni kezd, ha még nem érte el a "000" értéket, mert a szűrőbetétet 30 nap elteltével a használatától függetlenül is ki kell cserélni.

Ha a kijelzőn nem jelenik meg szám, ismételje meg az 5. lépést.

Ha a vízszűrőt hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki a kijelzőt, mert ezzel meghosszabbítja az elem élettartamát. Nyissa ki a töltőnyílást (forgassa el a gombot az óramutató járásának irányában), majd nyomja le a számláló nullázó gombját. Ekkor a kijelző kikapcsol, és elcsomagolhatja a vízszűrőt.

javíttatás

- A kijelző zárt egységet képez, szétszerelni, javítani nem lehet. Ha a beépített elem kimerül, forduljon a Vevőszolgálathoz.
- Ha a vízszűrő kanna használatával vagy javíttatásával kapcsolatban további segítségre van szüksége, forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.

Prosimy rozłożyć ilustracje na pierwszej stronie

dla własnego bezpieczeństwa

- Konsumuj przefiltrowaną wodę niezwłocznie, lub przechowuj ją w lodówce.
- Filtr jest przeznaczony do oczyszczania wyłącznie wody wodociągowej.
- Filtrowaną wodę dla niemowląt i małych dzieci należy przegotować podobnie, jak gotuje się wodę kranową i wiele rodzajów wody butelkowanej przed podaniem dziecku.
- Zawsze sprawdź datę ważności na opakowaniu filtra. Jeśli wkład jest przeterminowany, wyrzuć go.
- Zawsze zmieniaj wkład co 30 dni lub po każdych 150 litrach wody - co wydarzy się pierwsze.

jak używać swego filtra do wody

- 1 Zdejmij pokrywę i wyjmij pojemnik filtra z dzbanka. Dokładnie umyj pojemnik i dzbanek w ciepłej wodzie i następnie osusz. Wytrzyj pokrywę wilgotną ściereczką i następnie osusz. **Nie zanurzaj pokrywy w wodzie.**
- 2 Zdejmij opakowanie i namocz wkład w zimnej wodzie na 10 minut.
- 3 Włóż wkład do pojemnika i lekko wciśnij w celu uszczelnienia.
- 4 Napełnij pojemnik wodą z kranu i poczekaj, aż się przefiltruje. Wylej przefiltrowaną wodę. Powtórz to jeszcze raz.
- 5 Załóż pokrywę na dzbanek. Wciśnij i trzymaj przycisk zerowania/włączania, aż do ukazania się "150" na wyświetlaczu. Oznacza to ilość litrów wody, które wkład jest w stanie przefiltrować.

- **Uwaga: przed wciśnięciem przycisku zerowania/włączania wieczko nalewania wody ^(a) musi być zamknięte.**
- 6 Twój filtr do wody Kenwooda jest teraz gotowy do użytku. Obróć gałkę w prawo, aby go napełnić.
 - 7 Po napełnieniu obróć gałkę w lewo. Wyświetlacz automatycznie będzie zliczał w dół po każdym użyciu.
 - 8 Gdy wyświetlacz dojdzie do wskazania "000", wyświetlacz zacznie migać wskazując, że wkład należy wymienić. Ponadto, choć wyświetlacz mógł jeszcze nie dojść do wskazania "000" lecz wkład był już założony przez 30 dni, to należy go wymienić. Wyświetlacz będzie migał dla przypomnienia.
Jeśli wyświetlacz nie będzie nic wskazywał, powtórz postępowanie podane w punkcie 5.

Jeśli urządzenie nie jest w regularnym użyciu, można wyłączyć wyświetlacz, w ten sposób wydłużając żywotność baterii. W tym celu należy otworzyć pokrywę do napełniania wodą, obracając gałkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Nacisnąć przycisk resetowania, aby wyłączyć ekran. Urządzenie można następnie umieścić w miejscu do przechowywania.

serwis

- Zespół wyświetlacza jest nierozbieralny. W razie wyczerpania się baterii zasilającej prosimy skontaktować się z punktem usługowym Kenwooda.
- Jeśli potrzebujesz pomocy w posługiwaniu się swym filtrem do wody, prosimy skontaktować się z punktem zakupu.

Пожалуйста, разверните первую страницу с иллюстрациями

Меры предосторожности

- Используйте отфильтрованную воду немедленно или храните ее в холодильнике.
- Фильтр предназначен только для фильтрации водопроводной воды.
- Отфильтрованную воду, предназначенную для младенцев и детей следует прокипятить – так же, как и бутылочную воду, которую вы покупаете для ребенка.
- Обязательно проверьте указанный на упаковке срок годности фильтрующего патрона. Если он просрочен, пользоваться фильтрующим патроном нельзя.
- Фильтрующий патрон заменяется через 30 дней или после обработки 150 литров воды.

Эксплуатация водяного фильтра

- 1 Снимите с кувшина крышку и воронку. Тщательно промойте воронку, крышку и кувшин теплой водой, а затем высушите. Протрите крышку влажной тканью, а затем высушите. **Не погружайте крышку в воду.**
- 2 Удалите упаковку и поместите фильтрующий патрон в холодную воду на 10 минут.
- 3 Вставьте фильтрующий патрон в воронку и осторожно нажмите на него, чтобы обеспечить уплотнение.
- 4 Залейте в воронку воду из-под крана и дайте ей пройти через фильтр. Слейте отфильтрованную воду. Выполните эту операцию два раза.

- 5 Наденьте крышку на кувшин. Нажмите кнопку сброса счетчика и удерживайте ее в нажатом положении до появления на индикаторе показания '150'. Это значение соответствует количеству литров, которое может быть профильтровано с помощью фильтрующего патрона.
- **Внимание - при нажатии кнопки сброса счетчика заслонка отверстия заполнения водой (а) должна быть закрыта.**
- 6 Теперь ваш водяной фильтр Kenwood готов к использованию. Для заполнения емкости водой поверните ручку по часовой стрелке.
- 7 После заполнения поверните ручку против часовой стрелки. После каждого заполнения показание на индикаторе будет автоматически уменьшаться.
- 8 После появления на индикаторе показания '000' индикатор начнет мигать, напоминая о необходимости замены фильтрующего патрона. Патрон подлежит замене и в том случае, когда с момента установки фильтрующего патрона прошло 30 дней, а показание на индикаторе еще не достигло значения '000'. Индикатор мигает и в этом случае.

При отсутствии на индикаторе показаний повторите операцию 5.

Если водяной фильтр не используется, индикатор можно отключить для того, чтобы продлить срок службы батареек. Откройте крышку отверстия для заливки воды, повернув ручку по часовой стрелке. Нажмите кнопку сброса счетчика, индикатор погаснет. После этого водяной фильтр можно убрать на хранение.

Обслуживание

- Узел индикатора является герметичным и не разбирается. В случае разрядки элемента питания обратитесь в сервисный центр.
- Если у вас возникнут вопросы, связанные с эксплуатацией вашего водяного фильтра, свяжитесь с дилером, у которого вы приобрели этот прибор.

Παρακαλώ να ξεδιπλώσετε την μπροστινή σελίδα όπου παρέχεται εικονογράφηση

ασφάλεια

- Καταναλώστε το φιλτραρισμένο νερό αμέσως ή αποθηκεύστε το σε ψυγείο.
- Το φίλτρο προορίζεται μόνο για την επεξεργασία νερού βρύσης από το κεντρικό δίκτυο ύδρευσης.
- Πρέπει να βράζετε το φιλτραρισμένο νερό που προορίζεται για κατανάλωση από μωρά και μικρά παιδιά – όπως θα βράζατε και το νερό της βρύσης και πολλούς τύπους εμφιαλωμένου νερού πριν το δώσετε στο μωρό σας. ● Πάντοτε ελέγχετε τον κωδικό ημερομηνίας που αναγράφεται στη συσκευασία της θήκης. Αν έχει περάσει η ημερομηνία ανάλωσης, πετάξτε την.
- Πάντοτε αλλάζετε τη θήκη κάθε 30 ημέρες ή κάθε 150 λίτρα – όποια επιλογή αντιστοιχεί σε μικρότερο χρονικό διάστημα.

για να χρησιμοποιήσετε το φίλτρο νερού

- 1 Αφαιρέστε εντελώς το καπάκι και τη χοάνη από την κανάτα. Πλύνετε τη χοάνη και την κανάτα πολύ καλά σε ζεστό νερό, έπειτα στεγνώστε. Περάστε το καπάκι με ένα βρεγμένο πανί, έπειτα στεγνώστε. **Μη βυθίζετε το καπάκι σε νερό.**
- 2 Αφαιρέστε τη συσκευασία και βυθίστε τη θήκη σε κρύο νερό για 10 λεπτά.
- 3 Εισάγετε τη θήκη μέσα στη χοάνη και πιέστε ελαφρά για να ασφαλίσει.
- 4 Γεμίστε τη χοάνη από τη βρύση και αφήστε το νερό να φιλτραριστεί. Πετάξτε το φιλτραρισμένο νερό. Επαναλάβετε τη διαδικασία αυτή δύο φορές.
- 5 Προσαρμόστε το καπάκι επάνω στην κανάτα. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη επαναρρύθμισης/λειτουργίας (σε-τευ/οξ) μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη '150'. Η ένδειξη αυτή αναφέρεται στον αριθμό των λίτρων που μπορεί να φιλτράρει η θήκη.

- σημαντική πληροφορία – όταν πιέζετε το διακόπτη επαναρρύθμισης/λειτουργίας (σε-τευ/οξ) το κάλυμμα πλήρωσης νερού **α** πρέπει να είναι κλειστό.
- 6 Το φίλτρο νερού της Kenwood είναι τώρα έτοιμο προς χρήση. Στρέψτε προς τα δεξιά το κουμπί για να γεμίσετε με νερό.
 - 7 Αφού γεμίσετε με νερό στρέψτε το κουμπί προς τα αριστερά. Η οθόνη πραγματοποιεί αυτόματα αντίστροφη μέτρηση σε κάθε χρήση.
 - 8 Όταν η ένδειξη στην οθόνη είναι '000' η οθόνη θα αναβοσβήνει και τότε θα πρέπει να αλλάξετε τη θήκη. Ωστόσο, αν η θήκη είναι ήδη προσαρμοσμένη στο φίλτρο 30 ημέρες αλλά η ένδειξη στην οθόνη δεν έχει φτάσει ακόμα στο '000', πρέπει να αλλάξετε τη θήκη και η οθόνη θα αναβοσβήνει υποδηλώνοντας την ανάγκη αλλαγής.

Αν δεν εμφανίζεται ένδειξη στην οθόνη, επαναλάβετε το βήμα 5.

Όταν δεν χρησιμοποιείται τακτικά, απενεργοποιήστε την ένδειξη ώστε να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής των μπαταριών. Για να το επιτύχετε αυτό, ανοίξτε το κάλυμμα του ανοίγματος απ' όπου διοχετεύεται το νερό, στρέφοντας το μοχλό δεξιόστροφα . Πιέστε το κομβίο επαναρρύθμισης (σε-τευ) και η ένδειξη θα εξαφανιστεί. Η μονάδα μπορεί πλέον να φυλαχθεί.

σέρβις

- Η μονάδα της οθόνης παραμένει στεγανοποιημένη ισοβίως. Αν τελειώσει η μπαταρία, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το τμήμα Φροντίδας Πελατών.
- Εάν χρειάζεστε βοήθεια σχετικά με τη χρήση του φίλτρου νερού επικοινωνήστε με το κατάστημα όπου αγοράσατε τη συσκευή σας.

السلامة

- يستعمل الماء المرشح على الفور او يوضع في البراد.
- المرشح (الفلتر) مخصص لمعالجة ماء الحنفية فقط.
- يجب ان يغلى الماء المرشح المخصص للرضع والاطفال الصغار - تماما مثل قيامكم بغلي ماء الحنفية والعديد من انواع المياه المعبئة بالقناني قبل اعطائها الى طفلكم.
- يجب دائما التأكد من التاريخ الموجود على غلاف الخرطوشة. وإذا كان التاريخ قد انقضى فبجب رميها.
- دائما استبدل الخرطوشة كل ٣٠ يوما او كل ١٥٠ لترا - ايهما يحصل اولاً.

لاستعمال المرشح

- ١ ازل الغطاء والقمع تماما من الوعاء. اغسل القمع والوعاء جيدا بماء ساخن، ثم جفف.
- ٢ امسح الغطاء بقطعة قماش رطبة، ثم جفف. لا تغمر الغطاء في الماء.
- ٣ يزال الغلاف وتغمر الخرطوشة في ماء بارد لمدة ١٠ دقائق.
- ٤ تدخل الخرطوشة في القمع وتضغط بلفظ لاحكام السد.
- ٥ يملأ القمع من ماء الحنفية ويترك الماء لكي يترشح. يرمى الماء المرشح. يكرر هذا لمرتين.
- ٥ ثبت الغطاء على الوعاء. اضغط بشكل متواصل على زر اعادة الضبط/التشغيل حتى يظهر الرقم "150" على لوحة العرض. يبين هذا عدد لترات الماء التي يمكن للخرطوشة ترشيحها.
- هام - عند الضغط على زر اعادة الضبط/التشغيل فإن غطاء فوهة تعبئة الماء (a) يجب ان يكون مغلقا.
- ٦ ان مرشح الماء كينوود جاهزا للاستعمال الآن. ابرم المفتاح باتجاه حركة الساعة للتعبئة.
- ٧ بعد التعبئة ابرم المفتاح بعكس اتجاه حركة الساعة. ستقوم لوحة العرض تلقائيا بالعد التنازلي عند كل استعمال.

٨ عندما تصل قراءة لوحة العرض الى "000"

سوف تومض لوحة العرض مما يدل على ان الخرطوشة يجب ان تستبدل. ومع ذلك، اذا ركبت الخرطوشة لمدة ٣٠ يوما لكن لوحة العرض لم تصل الى "000"، فإن الخرطوشة يجب ان تستبدل وسوف تومض لوحة العرض للدلالة على هذا.

اذا كانت لوحة العرض فارغة، كرر الخطوة ٥.

عندما لا يكون الجهاز قيد الاستعمال المنتظم، يمكن ايقاف تشغيل لوحة العرض لاطالة عمر البطارية. ولاجراء هذا، يفتح غطاء فوهة التعبئة بالماء ببرم المفتاح باتجاه حركة الساعة. يضغط زر اعادة الضبط وسوف تتوقف لوحة العرض عن العمل. عندئذ يمكن خزن الوحدة.

الخدمة

- ان وحدة العرض مغلقة باحكام لكامل عمرها. اذا نفذت البطارية، الرجاء الاتصال بقسم "رعاية الزبائن".
- اذا احتجتم الى مساعدة تتعلق باستعمال مرشح الماء، الرجاء الاتصال بالمتجر الذي اشترىتم منه الجهاز.





